参考様式第１－１０号

Mẫu Tham Khảo 1-10

技能移転に係る申告書  
Đơn Khai về việc Chuyển Giao Kỹ Năng

○　申告者  
 　Người khai

氏名${full\_name}  
Họ và tên ${full\_name\_vns}

性別　　${gender}  
Giới tính Nam/Nữ ${gender\_vn}

生年月日　　${date\_of\_birth}   
Ngày tháng năm sinh ${date\_of\_birth\_vn}

国籍・地域　　${nationality\_region}   
Quốc tịch/Khu vực ${nationality\_region\_vn}

　下記の事項を申告します。  
 Tôi xin khai các mục sau.

記  
Nội dung

私は，日本国における技能実習制度の趣旨が，開発途上地域等への技能等の移転による国際協力の推進であることを理解しています。  
Tôi hiểu rằng mục đích của chế độ Thực tập Kỹ năng tại Nhật Bản là để thúc đẩy hợp tác quốc tế bằng việc chuyển giao các kỹ năng cho các khu vực đang phát triển.

私は，私の本国である　${home\_country} では修得等が困難である ${acquire\_skills}　　　　　　　　に係る技能等について修得等をし，技能実習を修了しました。  
 Tôi đã học tập kỹ năng liên quan đến 　${home\_country\_vn}, là kỹ năng khó học tập được tại nước tôi là ${acquire\_skills\_vn} , và tôi đã hoàn thành việc thực tập kỹ năng.

そのため，今後，日本国において修得，習熟又は熟達した　${proficient\_skilled}　に係る技能，技術又は知識の本国への移転に努めたいと考えています。

Do đó, sau này, tôi muốn đóng góp vào việc chuyển giao kỹ năng, công nghệ hoặc kiến thức liên quan đến ${proficient\_skilled\_vn} mà tôi đã học được, thành thạo hoặc nắm vững tại nước Nhật cho nước tôi.

上記の記載内容は，事実と相違ありません。  
Tôi xin cam đoan nội dung nêu trên hoàn toàn là sự thực.

　　　　　　　　${year}　　年　　${month}　　月　　${day}　　日  
Ngày ${day\_vn} tháng ${month\_vn} năm ${year\_vn}

　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　申告者の署名　${signature\_declarant}　　　　　　　　　　　　  
 Chữ kỹ của người khai　　${signature\_declarant\_vn}